

Pro

Chapter 31

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אָמוֹת אָשֶׁר יִסְרָתָה אֲשֶׁר מִשְׁאָתָה מֶלֶךְ לְמוֹאָל רְבָרִי 1
 his mother taught him which the utterance King of Lemuel The words
 H0517 H3256 H4428 H3927 H1697

The words of king Lemuel; the oracle which his mother taught him.

נְדָרָי: בָּרֶן וְמֵה בְּטָנָנִי בָּרֶן וְמֵה בָּרֶן מַה 2
 of my vows son and what of my womb son and what my son What
 H5088 H1248 H4100 H0990 H1248 H4100 H1248 H4100

What, my son? and what, O son of my womb? And what, O son of my vows?

מֶלֶכִים לְמַהֲוֹת וְרַכְבֵּיךְ חִילָק לְנַשִּׁים תַּתְנוּ אֲלֹהֶיךְ 3
 kings to that which destroys nor your ways your strength to women do give not
 H4428 H1870 H2428 H0802 H5414 H0408

Give not thy strength unto women, Nor thy ways to that which destroyeth kings.

אָיְן וּלְרֹזְנִים יְיָן שָׁתָּה לְמִלְכִים אֲלֹהֶיךְ לְמוֹאָל וּלְמִלְכִים אֲלֹהֶיךְ 4
 or nor for princes wine to drink for kings [it is] not Lemuel for kings [it is] not
 H7336 H3196 H8354 H4428 H0408 H3927 H4428 H0408
 שָׁכֶר: אֵי (intoxicating drink where? H7941 H0335

It is not for kings, O Lemuel, it is not for kings to drink wine; Nor for princes to say, Where is strong drink?

בְּנֵי כָּל דָּין יוֹשְׁבָה מִזְקָק וַיִּשְׁכַּח פָּקָד בְּנֵי 5
 of the afflicted of all the justice and pervert the law and forget they drink lest
 H3605 H1779 H2710 H7911 H8354 H6435
 עֲנֵי: אֵי (the afflicted where? H6040

Lest they drink, and forget the law, And pervert the justice due to any that is afflicted.

נְפָשָׁה לְמַבְּרִי וְיִיְמָן לְאָוֶר שָׁכֶר רְגֹז 6
 of heart to those who are bitter and wine to him who is perishing strong drink Give
 H5315 H4751 H3196 H0006 H7941 H5414

Give strong drink unto him that is ready to perish, And wine unto the bitter in soul:

עֲדוֹן יִזְכֵּר לֹא וְעַמְלָלוֹ רִישׁוֹ וַיִּשְׁכַּח יִשְׁתַּחַת 7
 more remember no and his misery his poverty and forget Let him drink
 H5750 H2142 H3808 H5999 H7911 H8354

Let him drink, and forget his poverty, And remember his misery no more.

תַּלְוֹף בְּנֵי כָּל דָּין אֲלֹהֶיךְ לְאָלָם פִּיךְ פָּתַח 8
 [who are appointed] to die such as of all the cause in for the mute your mouth Open
 H2475 H3605 H1779 H0413 H0483 H6310

Open thy mouth for the dumb, In the cause of all such as are left desolate.

פ	וְאֶבְיוֹן :	עַנִּי	וְדִין	צָדָק	שִׁפְטָר	פִּיךְ	פְּתַחַת	9
-	and needy	of the poor	and plead the cause	righteously	judge	your mouth	Open	

H0034 H6041 H1777 H6664 H8199 H6310

Open thy mouth, judge righteously, And minister justice to the poor and needy.

מִכְרָה :	מִכְרָה	מִפְנִים	וְרָחָק	יִמְצָא	מִי	תִּיל	אֲשֶׁת-	10
for her worth [is]		above rubies	and far	can find	who	virtuous	A wife	

H4377 H6443 H7350 H4672 H4310 H2428 H0802

A worthy woman who can find? For her price is far above rubies.

יִחְסֶר :	לֹא	וְשָׁלֵל	בְּעֵלָה	לְבָבָה	בְּטַח	11
he will have lack of	no	so gain	of her husband	the heart	her	Safely trusts

H2637 H3808 H7998 H1167 H0982

The heart of her husband trusteth in her, And he shall have no lack of gain.

תְּחִיָּה :	תְּחִיָּה	יָמִי	כָּל	רָע	וְלֹא	טוֹב	וּמְלַתְּהָוָה	12
of her life		the days	all	evil	and not	good	She does him	

H3117 H3605 H3808 H1580

She doeth him good and not evil All the days of her life.

כְּפִיה :	כְּפִיה	בְּתַפְצֵז	וְתַעֲשֵׂה	וּפְשִׁזְוִים	גַּמְפָר	הַדְּרָשָׁה	13
her hands		with willingly	and works	and flax	wool	She seeks	

H3709 H2656 H6593 H6785 H1875

She seeketh wool and flax, And worketh willingly with her hands.

לְחִמָּה :	לְחִמָּה	תַּבִּיא	מִןְרָחָק	סּוֹתָר	כְּאָנִיּוֹת	הַנִּיתָה	14
her food		she brings	from afar	merchant	like the ships	She is	

H3899 H0935 H4801 H5503 H0591 H1961

She is like the merchant-ships; She bringeth her bread from afar.

וְתַחַת	לְכִיתָה	טָרָה	וְתַקְנֵן	לִילָה	בְּשֹׁוד	וְתַקְמֵם	15
and a portion	for her household	food	and provides	it is night	while yet	And she rises	

H2706 H2964 H5414 H3915 H5750

לְנִעְרָתִיה :for her maid-servants

H5291

She riseth also while it is yet night, And giveth food to her household, And their task to her maidens.

כְּרָם :	כְּרָם	(נִטְעָה)	נִטְעָן	כְּפִיה	מִפְרִי	וְתַקְהָהוּ	שְׂדָה	וּמְנָמָה	16
a vineyard	she plants		he plants	her	from profits	and buys it	a field	She considers	

H3754 H5193 H5193 H3709 H6529 H3947 H2161

She considerereth a field, and buyeth it; With the fruit of her hands she planteth a vineyard.

וְרֹעֲתָהָה :	וְרֹעֲתָהָה	וְתַאֲמִין	וְתַאֲמִין	מִתְגַּנְתָּה	בְּעֹז	חַנְבָּה	17
her arms		and strengthens		loins	with strength	She girds herself	

H2220 H0553 H4975 H5797 H2296

She girdeth her loins with strength, And maketh strong her arms.

בְּלִילָה (בְּלִילָה)	בְּלִיל	יָכַבָּה	וְיָכַבָּה	לֹא	סְחַרְתָּ	סְחַרְתָּ	טוֹב	כִּי	שְׁעָמָה	18
by night	by night	and does go out	not	not	her merchandise [is]	her merchandise [is]	good	that	She perceives	
H3915	H3915	H3518		H3808	H5504				H2938	

נְרָה:
her lamp

She perceiveth that her merchandise is profitable; Her lamp goeth not out by night.

פְּلֵךְ	פְּלֵךְ	תִּמְכֵּה	וְכִפְיָה	בְּכִישׁוֹר	שְׁלִחָה	יָדִיךְ	יָדִיךְ	19
the spindle	the spindle	holds	and her hand	to the distaff	she stretches out	Her hands	Her hands	

She layeth her hands to the distaff, And her hands hold the spindle.

לְאַבְיוֹן:	לְאַבְיוֹן:	שְׁלִחָה	וַיְדָה	לְעָנָי	פְּרָשָׁה	כֶּפֶת	כֶּפֶת	20
to the needy	to the needy	she reaches out	and Yes her hands	to the poor	she extends	Her hand	Her hand	

She stretcheth out her hand to the poor; Yea, she reacheth forth her hands to the needy.

לְבָשָׁ	לְבָשָׁ	בְּיִתְחָ	כָּל	כִּי	מִשְׁלָגָן	לְבִתְחָ	תִּירָא	לֹא	21
[is] clothed	[is] clothed	her household	all	for	of snow	for her household	she is afraid	Not	

שְׁגִים:
with scarlet
[H8144](#)

She is not afraid of the snow for her household; For all her household are clothed with scarlet.

לְבִוָּשָׁה:	לְבִוָּשָׁה:	וְאַרְגָּמָן	שָׁשָׁ	לִהְ	עַשְׂתָּה	מִרְכָּבִים	22
Her clothing [is]	Her clothing [is]	and purple	fine linen	for herself	she makes	Tapestry	

She maketh for herself carpets of tapestry; Her clothing is fine linen and purple.

אָרֶץ	אָרֶץ	זָקִינִי	עַם	בְּשִׁבְטוֹ	בְּעֵלָה	בְּשַׁעֲרִים	נוֹרָע	23
of the land	of the land	the elders	among	when he sits	Her husband	in the gates	Is known	

Her husband is known in the gates, When he sitteth among the elders of the land.

לְקַנְעָוִי:	לְקַנְעָוִי:	נוֹתָה	וְחֹנֵר	וְמַכְרֵר	שְׁשָׁתָה	סְדִין	24
for the merchant	for the merchant	supplies	and sashes	and sells [them]	she makes	Linen garments	

She maketh linen garments and selleth them, And delivereth girdles unto the merchant.

אַחֲרָוֹן:	אַחֲרָוֹן:	לִיּוֹם	וְהַשְׁחָקָה	לְבִוָּשָׁה	וְהַדְּרָה	עַזְ	25
to come	to come	in time	and she shall rejoice	[are] her clothing	and honor	Strength	

Strength and dignity are her clothing; And she laugheth at the time to come.

לְשָׁנָה:	לְשָׁנָה:	עַל	הַסְּדָה	וְתֹורַתְ	בְּחִכְמָה	פָּתָחָה	בִּיהְ	26
her tongue [is]	her tongue [is]	on	of kindness	and the law	with wisdom	she opens	Her mouth	

She openeth her mouth with wisdom; And the law of kindness is on her tongue.

27 תָּאַכֵּל: לֹא עֲצָלָה וְלֹחֶם בַּתְּהֵבִית הַלְּכִים צָוְפִּיהִ She watches
does eat not of idleness and the bread of her household over the ways She watches
H0398 H3808 H6104 H3899 H1979 H6822

| She looketh well to the ways of her household, And eateth not the bread of idleness.

28 וַיַּהֲלֹל: בְּעֵלֶת וַיַּאֲשִׂרֵה בְּנֵי קָמוּ
and he praises her Her husband [also] and call her blessed Her children Rise up
H1167 H0833

| Her children rise up, and call her blessed; Her husband also, and he praiseth her, saying:

29 כָּלֵנָה עַל עֲלֵיתָה אַתָּה חִיל עָשָׂה בָּנָות רַבּוֹת
them all on them excel but you well have done daughters Many
H3605 H5927 H2428 H1323

| Many daughters have done worthily, But thou excellest them all.

30 אָתָּה יְהֹוָה יְרָאָתָּה אִשָּׁה תִּיְפְּיָה וַתַּבְלִיל תְּחִנָּה שָׁקָר
she Yahweh [who] fears but a woman beauty [is] and passing Charm [is] Deceitful
H1931 H3068 H3373 H0802 H3308 H1892 H2580 H8267
תִּתְהַלֵּל: shall be praised

| Grace is deceitful, and beauty is vain; But a woman that feareth Jehovah, she shall be praised.

31 מְעַשֵּׂיהַ בְּשַׁעֲרִים וַיַּהֲלֹלֶת יְדֵיהָ מְפַרְּנִי לֹהֶן גַּנוּ
her own works in the gates and let praise her of her hands of the fruit her Give
H4639 H8179 H3027 H3027 H6529 H5414

| Give her of the fruit of her hands; And let her works praise her in the gates.